

Б 65. Грамота № 240 (стратигр. 60-е гг. XII – 1 четв. XIII в., внестратигр. 2 пол. XII в.; Нерев. И)

ж (в)[ъ]нѣга со братьєю ꙗꙗ гривьнѣ ꙗ дражь
 ниць :в: гривьнѣ ꙗ пьсана гривьна ꙗ коꙗ
 [ло]- - - (гри)[в]ьна ꙗ

Это долговогой список. Он разграфлен ломаными линиями (от которых здесь воспроизведены только вертикали) на разделы, соответствующие отдельным должникам. Среди должников названы, в частности, *Дражьничичи* (дети человека по имени *Дражьничъ*, ср. **dražiti* ‘дразнить’, ‘раздражать’ — ЭССЯ, 5: 104) и *Пьсань*. Имя еще одного должника — по-видимому, *Вьнѣгъ* (см. об этом имени А 4). Имя последнего должника начиналось на *Коло...* (или, может быть, *Ком...*).

Графика: 1) ъ → ъ/о, ъ станд., ꙗ станд.; 2) ж (начальн.), е.

Редуцир.: I — *Дражьничъ*, *гривьна* (2×), *-ѣ* (2×), *ж Пьсана*; вероятно, сюда же ж (В)[ъ]нѣга.

Морфология: *-ѣ* в 3 *гривьнѣ*.

Б 66. Грамота № 237 (стратигр. 60-е гг. XII – 1 четв. XIII в. [предпочт. не позднее 1170-х гг.], Нерев. И)

ѡ въриса къ стани[л]ѣ и къ жи[рошь се] мьне въ[лоца] въ в[а]ю | ...

Перевод: ‘От Бориса к Станиле и Жирше (или: Жироше). Вот за вас двоих таскают (подразумевается: в суд) меня ...’

Использование полноударного *мѣне*, а не энклитического *ма* показывает, что слово ‘меня’ автор подчеркнул: ‘не вас, а меня’ (§ 4.12).

Графика: 1) ъ = о (или, может быть, о → о/ѡ), е → е/ѡ, ꙗ → ѡ; 2) и.

Редуцир.: надежных примеров нет; написание *Жирошь* может заменять ⟨*Жирьшѣ*⟩ или ⟨*Жирошѣ*⟩.

Морфология: *-ѣ* в Д. ед. къ *Жи[рошь]*, отсутствие *-тъ* в 3 мн. презенса въ[лоца] ⟨*волоча*⟩. Отметим местоимение 2-го лица двойств. числа: *въ в[а]ю* (падеж из контекста устанавливается неоднозначно: М. или В.); см. также выше о В. *мьне* ⟨*мене*⟩.

Относительно *волочити* в значении ‘таскать по судебным инстанциям’ см. Попр.–IX. Предлог *въ* после ⟨*волоча*⟩ выступает в значении ‘из-за’ (§ 4.8 и Изуч. яз., § 80).

Б 67. Письма к Нажиру — грамоты № 235 и 233 (Нерев.)

№ 235 (стратигр. 60-е – 70-е гг. XII в., Нерев. Д)

+ отъ сѣдише : къ нажирѣ : се жадъке пославѣ : абеꙗ
 тника дова : и пограбила ма : въ братни долгъ
 а а [не п]орѣцене : жадкъ : а възборони емоу
 оти не п[орс]е на ма опас[а] ...
 едѣ в... (| ...)

Перевод: ‘От Судиши к Нажиру. Вот Жадко послал двух судебных исполнителей, и они ограбили меня за братний долг. А я не поручитель [за брата] перед Жадком.